

## February 20, 2018 @ 5:00 p.m./le 20 février 2018 à 17 h

### REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor/ Mairesse Dawn Arnold  
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau  
Councillor/Conseiller Greg Turner  
Councillor/ Conseillère Paulette Thériault  
Councillor/ Conseiller Shawn Crossman  
Councillor/ Conseiller Blair Lawrence

Councillor/ Conseiller Charles Léger  
Councillor/ Conseiller Bryan Butler  
Councillor/ Conseillère Sue Edgett

Absent :

Councillor/ Conseiller Paul Pellerin  
Councillor/ Conseiller Robert McKee

### 1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

### 2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

### 3. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Council Minutes – February 5, 2018/Séance ordinaire publique – le 5 février 2018

---

### 4. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

---

### 5. PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

- 5.1 **Presentation** – Smart Cities Challenge Update  
**Présentation** – Mise à jour – Défi des villes intelligentes
- 5.2 **Presentation** – Black History Month  
**Présentation** - Mois de l'histoire des Noirs

**Other Presentations/Autres présentations**

---

### 6. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

- 6.1 **Public Presentation** – Municipal Plan amendment – 1109 Shediac Rd.  
**Présentation publique** – Modification du Plan municipal – 1109, chemin Shediac
- 6.2 **New Rezoning application** - 470 Ryan Street
- Motion:** That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.55 and:
- 1) That Council give 1st reading to Zoning By-law amendment By-law Z-213.55;
  - 2) That a public hearing be set for March 19, 2018; and
  - 3) That By-law Z-213.55 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to a conditional zoning agreement, including but not limited to:

- 1) That a 2 metre high opaque wooden fence be built along the eastern lot line. The fence is to be built in phases and extended prior to the construction of each building;
- 2) That notwithstanding the 120 m<sup>2</sup> maximum size, commercial or service shops are permitted on the main floor of the multiple unit dwelling, as per the approved site plan;
- 3) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B;
- 4) That the development is subject to the Jonathan Creek Trunk Sewer Charge Area and that cost recovery charges for entire rezoning area be paid prior to any Building Permits being issued for the development; and
- 5) That the \$1000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration

*Moved by Councillor Leger  
Seconded by Councillor Turner*

*Councillor Boudreau registered a nay vote.*

**MOTION CARRIED.**

#### **Nouvelle demande the rezonage – 470, rue Ryan**

**Motion :** Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec la modification de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-213.55 et :

- 1) **Que le Conseil municipal fasse la première lecture de la modification de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-213.55;**
- 2) Qu'une audience publique ait lieu le 19 mars 2018;
- 3) Que l'arrêté Z-213.55 soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir son avis par écrit.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une entente conditionnelle sur le zonage, qui comprend notamment les dispositions suivantes :

- 1) qu'une clôture opaque en bois de deux (2) mètres soit érigée sur toute la longueur de la limite de lot est; que la clôture soit construite en phases et prolongée préalablement à la construction de chaque bâtiment;
- 2) que, nonobstant la dimension maximale de 120 m<sup>2</sup>, les magasins ou les boutiques de service peuvent être autorisés au rez-de-chaussée de l'habitation multifamiliale, conformément au plan du site approuvé;
- 3) que les travaux d'aménagement soient réalisés tout en étant substantiellement conformes aux plans et aux dessins fournis à l'annexe B;
- 4) que les travaux d'aménagement soient assujettis à la zone soumise à des frais relatifs au collecteur principal du lotissement Jonathan Creek et que les frais de recouvrement des coûts relatifs à l'ensemble de la zone de rezonage soient payés avant la délivrance d'un permis de construction pour l'aménagement;
- 5) que le dépôt de garantie de 1 000 \$ requis dans le cadre d'une entente conditionnelle sur le rezonage et que les droits relatifs au registre des arrêtés soient versés avant l'enregistrement.

*Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par le conseiller Turner*

**MOTION ADOPTÉE**

**Contre**  
*Conseiller Boudreau*

#### **6.3 Amendment to an existing Conditional Zoning Agreement – PID 70629357 off Falcon Drive**

**Motion:** that Moncton City Council proceed with the amendment process for the Conditional Zoning Agreement, and:

- 1) That a public hearing be set for March 19, 2018; and
- 2) That this amendment be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The recommended amendments should be as follows:

- 1) The units shall have the ground floor building façade, from the established grade to the top of the ground floor, finished with traditional materials that includes at least ten percent brick or masonry material;
- 2) The units shall be designed so that the setback of adjacent units are varied by at least 0.6 metres from each other along the front of the lot;

- 3) The minimum separation between main buildings on the same lot shall be ten metres;
- 4) That one water meter/one water backflow device is to be located at the main entrance to that property;
- 5) An access point be created from the site to the Northwest Trail running along the east side of the site;
- 6) That a fire hydrant must be located on the development site;
- 7) That the private access driveway to the site be given a name and all units be therefore assigned civic numbers for emergency reasons;
- 8) The development shall be carried out in general conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B;
- 9) That the \$1,000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration.

*Moved by Councillor Leger  
Seconded by Councillor Butler*

**MOTION CARRIED.**

**Demande** de modification de l'entente de zonage conditionnelle – NID 70629357 à la hauteur de la promenade Falcon

**Motion :** L'administration recommande au Conseil municipal de Moncton d'aller de l'avant avec le processus de modification de l'entente conditionnelle sur le zonage;

- 1) Qu'une audience publique ait lieu le 19 mars 2018;
- 2) Que cette modification soit renvoyée au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir son avis par écrit.

Les modifications recommandées sont résumées comme suit :

- 1) la façade du rez-de-chaussée des unités, du niveau établi jusqu'en haut du rez-de-chaussée, doit être construite avec des matériaux traditionnels, dont au moins dix pour cent de briques ou de matériaux de maçonnerie;
- 2) la conception des unités doit prévoir une marge de retrait d'au moins 0,6 mètre entre les logements adjacents le long de la façade du lot;
- 3) la distance minimale entre les bâtiments principaux d'un même lot doit être de dix mètres;
- 4) un compteur d'eau/dispositif antirefoulement doit se trouver près de l'entrée principale de ladite propriété;
- 5) un point d'accès doit être ouvert depuis le côté est du site jusqu'au sentier Northwest;
- 6) une borne d'incendie doit se trouver sur le site aménagé;
- 7) la voie d'accès privée au site doit être nommée et chaque unité doit porter un numéro municipal en cas d'urgence;
- 8) Que les travaux d'aménagement soient réalisés tout en étant généralement conformes aux plans et aux dessins fournis à l'annexe B;
- 9) Que le dépôt de garantie de 1 000 \$ requis dans le cadre d'une entente conditionnelle sur le rezonage et les droits relatifs au registre des arrêtés soient versés avant l'enregistrement.

*Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par le conseiller Butler*

**MOTION ADOPTÉE**

6.4 **Public Hearing – 329 Ryan Street – *Objections received***

**Motion:** That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment for Z-213.54 subject to the following conditions:

- 1) That a minimum 5 metre setback be retained along the eastern property line where the playground abuts the residential home to the east;
- 2) That the screening fence that runs along the property lines at the sides and back be made of wood;
- 3) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B; and
- 4) That the \$1,000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration.

*Moved by Councillor Butler  
Seconded by Councillor Lawrence*

**MOTION CARRIED.**

**Audience publique – 329, rue Ryan – *objections reçues***

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec la modification de l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-213.54, sous réserve des conditions suivantes :

- 1) Que la marge de retrait d'au moins 5 mètres soit conservée le long de la limite de la propriété où le terrain de jeux est attenant à la maison résidentielle à l'est;
- 2) Que la clôture faisant écran qui s'élève le long de la limite de la propriété sur les côtés et dans la partie arrière soit en bois;
- 3) Que les travaux d'aménagement soient réalisés tout en étant substantiellement conformes aux plans et aux dessins fournis dans l'annexe B;
- 4) Que le dépôt de garantie de 1 000 \$ requis dans le cadre d'une entente conditionnelle sur le rezonage et les droits relatifs au registre des arrêtés soient versés avant l'enregistrement.

*Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Lawrence*

**MOTION ADOPTÉE**

- 6.5 **Public Hearing** – Rezoning of PID 70629274 and a portion of PID 70627344 off Maplehurst Drive - *Objections received*

**Motion: That the Public Hearing** – Rezoning of PID 70629274 and a portion of PID 70627344 off Maplehurst Drive be tabled.

*Moved by Councillor Leger  
Seconded by Councillor Butler*

**MOTION CARRIED.**

**Audience publique** – Rezonage NIP 70629274 et une portion de NIP 70627344 à la hauteur de la promenade Maplehurst - *objections reçues*

**Motion : Que** le point Rezonage NIP 70629274 et une portion de NIP 70627344 à la hauteur de la promenade Maplehurst soit reporté.

*Proposée par conseiller Leger  
Appuyée par conseiller Butler*

**MOTION ADOPTÉE.**

- 6.6 **Tentative Plan** of Unit 5, Mountain Way Estates Subdivision

**Motion: That Tentative Plan** of Unit 5, Mountain Way Estates Subdivision be tabled.

**Plan provisoire** – Modification de l'unité 5 – lotissement Mountain Way Estates

**Motion : Que** le point provisoire - Modification de l'unité 5 – lotissement Mountain Way Estates soit reporté.

*Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par le conseiller Butler*

**MOTION ADOPTÉE**

---

## 7.

### STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Shawn Crossman  
Paulette Thériault  
Blair Lawrence  
Charles Léger  
Bryan Butler

Robert McKee  
Susan Edgett  
Paul Pellerin  
Pierre Boudreau  
Greg Turner  
Dawn Arnold

---

## 8.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

8.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – January 28, 2018

None

**Recommandation(s)** – Comité plénier – le 28 janvier 2018

Rien à signaler

8.2 **Recommendation(s)** – Private Session – February 12, 2018

**Recommandation(s)** – Séance à huis-clos – le 12 février 2018

1. **That** Moncton City Council approve the following amendment to the agreement between the Moncton Magic and the City of Moncton specifically; that the City agree to pay the Moncton Magic \$50,000 as a rent reduction for the 2017-2018 season payable as follows:
- \$25,000.00 payable within 10 business days of execution of this agreement by both parties; and
  - \$25,000.00 payable within 20 business days of the final home game played by the Team, provided, however, that any such amounts payable by the City shall be reduced on a dollar for dollar basis such that the City's final \$25,000.00 of rent reduction payment shall be off-set by the corresponding amount for all ticket sale revenues exceeding \$500,000.00;
  - and further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

*Moved by Councillor Turner*

*Seconded by Councillor Lawrence*

**MOTION CARRIED.**

Que le Conseil municipal de Moncton approuve la modification suivante à l'entente conclue entre l'équipe de basketball Moncton Magic et la Ville de Moncton en particulier; que la Ville accepte de payer l'équipe de basketball Moncton Magic 50 000 \$ à titre de baisse de loyer pour la saison 2017-2018 payable comme suit :

- un montant de 25 000 \$ payable dans les dix jours ouvrables suivant la conclusion de cette entente par les deux parties;
- un montant de 25 000 \$ payable dans les vingt jours ouvrables suivant la dernière partie à domicile jouée par l'équipe;
- toutefois, pourvu que de tels montants payables par la Ville soient réduits dollar pour dollar de sorte que le dernier paiement de 25 000 \$ versé par la Ville à titre de baisse de loyer soit compensé par le montant correspondant pour les recettes provenant de la vente des billets dépassant 500 000 \$;
- et, de plus, que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires, ainsi qu'à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

*Proposée par le conseiller Turner*

*Appuyée par le conseiller Lawrence*

**MOTION ADOPTÉE**

2. **That** Administration be authorized to provide one time 2018 immigration- related grants to the following:
- Université de Moncton Jumelage program in the amount of \$13,000;
  - Greater Moncton Russian Association promotion and integration videos in the amount of \$1,000
  - The New Brunswick Refugee Clinic for the New Brunswick Refugee Clinic service in the amount of \$4,000 and; further
  - That Council approve the amount of \$2,000 to be used by City of Moncton administration for ethno-cultural association requests for activities during the 2018 year.

*Moved by Councillor Leger*

*Seconded by Councillor Lawrence*

**MOTION CARRIED.**

Que l'administration soit autorisée à accorder des subventions liées à l'immigration de 2018 uniques comme suit :

- au programme de jumelage de l'Université de Moncton d'un montant de 13 000 \$;
- à la promotion et aux vidéos d'intégration de l'Association Russe du Grand Moncton d'un montant de 1 000 \$;
- à la Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick pour le service de la Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick d'un montant de 4 000 \$;
- que le Conseil approuve le montant de 2 000 \$ qui sera utilisé par l'administration de la Ville de Moncton pour les demandes d'activités des associations ethnoculturelles en 2018.

*Proposée par le conseiller Leger  
Appuyée par le conseiller Lawrence*

**MOTION ADOPTÉE**

3. That City Council approve the extension of the HotSpot On-Street Parking Pay- by-Cell Phone Agreement as well as the HotSpot Pay-by-Cell Phone and Trip Planner Agreement for Codiac Transpo to December 31, 2019 and further that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all documentation and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

*Moved by Councillor Lawrence  
Seconded by Deputy Mayor Leger*

**MOTION CARRIED.**

Que le Conseil municipal approuve la prolongation de l'entente de stationnement sur la voirie avec paiement par téléphone cellulaire HotSpot ainsi que l'entente de paiement par téléphone cellulaire et de planificateur de trajets HotSpot conclue avec Codiac Transpo jusqu'au 31 décembre 2019, et en outre, que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

*Proposée par le conseiller Lawrence  
Appuyée par le maire-adjoint Leger*

**MOTION ADOPTÉE**

---

## 9.

### REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

#### 9.1 Request for Proposal RFP17-051 – Document Translation Services

**Motion:** That Request for Proposal #RFP17-051 – Document Translation Services, be awarded to the highest-ranked Proponent, being InfoMonde Inc., for a one (1) year period, with options to renew the agreement for up to four (4) additional twelve (12) month periods, if it is in the City's best interest to do so.

*Moved by Councillor Boudreau  
Seconded by Councillor Edgett*

**MOTION CARRIED.**

#### Demande de propositions RFP17-051 – Services de traduction de documents

**Motion :** Que la demande de propositions RFP17-051 Services de traduction de documents soit attribuée au soumissionnaire ayant obtenu le plus grand nombre de points, soit InfoMonde Inc., pour une période d'un (1) an, avec possibilité de renouvellement du contrat pour un maximum de quatre (4) périodes de douze (12) mois chacune, si cela est jugé dans l'intérêt de la Ville.

*Proposée par le conseiller Boudreau  
Appuyée par la conseillère Edgett*

**MOTION ADOPTÉE**

#### 9.2 License Agreement GIS Enterprise

**Motion:** That Moncton City Council approve the ESRI Small Local Government Enterprise License Agreement renewal for a 3-year term and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related contract documentation and affix the corporate seal thereto.

*Moved by Councillor Lawrence  
Seconded by Deputy Mayor Leger*

**MOTION CARRIED.**

#### Accord d'utilisation GIS Enterprise

**Motion :** Que le Conseil municipal de Moncton approuve le renouvellement du contrat de ESRI Entreprise Agreement dédié aux collectivités de taille modeste pour une période de trois ans et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents contractuels à cet égard et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

*Proposée par le conseiller Lawrence*

*Appuyée par le maire-adjoint Leger*

**MOTION ADOPTÉE**

9.3 **Request for Proposal RFP17-127 – Storm Sewer Review and Master Plan – Phase 8**

**Motion:**

1. The recommendation of the RFP Evaluation Committee is that Request for Proposal #RFP17-127 – Storm Sewer Review and Master Plan – Phase 8 be awarded to the Proponent having received the highest total score, being Crandall Engineering Ltd. for the total proposed price of \$457,023.80, including H.S.T. @ 15% and estimated disbursements.
2. It is recommended that the total budget for this project be set at \$1,000,000.00, including Net H.S.T. @ 4.286% and estimated disbursements. The budget includes the work required under RFP17-127, CCTV sewer inspection and sewer flushing, confined space entry, traffic control, installation of Inlet Control Devices (ICD) and other incidentals as required.
3. It is also recommended that a Professional Engineering Services agreement be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

*Moved by Councillor Lawrence*

*Seconded by Councillor Leger*

**MOTION CARRIED.**

**Demande de propositions RFP17-127 – Examen des égouts pluviaux et plan directeur – Phase 8**

**Motion :**

1. La recommandation du comité d'évaluation des demandes de propositions est que la demande de propositions n° RPF17-127– Examen de l'égout pluvial et plan directeur (phase 8) soit attribuée au soumissionnaire ayant obtenu le plus grand nombre de points, soit Crandall Engineering Ltd., au prix total soumissionné de 457 023,80 \$, TVH de 15 % et les débours estimés inclus.
2. On recommande que le budget total du projet soit établi à 1 000 000 \$, incluant le montant net de la TVH de 4,286 % et les débours estimés. Le budget comprend les travaux requis en vertu de la demande de propositions RFP17-127, l'inspection et le nettoyage des canalisations sanitaires au moyen d'un système de télévision en circuit fermé, l'entrée dans des espaces clos, le contrôle de la circulation, l'installation de dispositifs de commande d'entrée (DCE) et les autres, au besoin.
3. Il est également recommandé qu'un contrat de services d'ingénierie soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à y apposer leur signature et le sceau de la Ville de Moncton.

*Proposée par le conseiller Lawrence*

*Appuyée par le maire-adjoint Leger*

**MOTION ADOPTÉE**

9.5 **City Contract W18D 08BJ – Street Reconstruction No. 1- streets affected – Bennett, Hows, Llangollen**

**Motion:**

1. That City Contract No. W18D 08BJ, Street Reconstruction No. 1, be awarded to Birch Hill Construction Ltd. in the amount of \$2,146,530.95 including HST, and that the budget for the project be set at \$2,250,000.00 including net HST, easement registration costs, engineering and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.
3. It is further recommended that Pre-Easement/Easement agreements be drafted between the City of Moncton and owner of the land upon which the proposed turnaround is to be built, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreements, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

*Moved by Councillor Lawrence*

*Seconded by Deputy Mayor Leger*

**MOTION CARRIED.**

**Contrat de ville W18D 08BJ – Resurfacement de rues n° 1 – voies touchées : Bennett, Hows, Llangollen**

**Motion :**

1. Que le contrat municipal n° W18D-08BJ – Projet de resurfacement de rues n° 1 soit attribué à l'entreprise Birch Hill Construction Ltd. pour la somme de 2 146 530,95 \$, TVH incluse, et que le budget pour le projet soit établi à 2 250 000 \$, ce qui comprend la TVH nette, les coûts d'enregistrement des servitudes, les travaux techniques et les imprévus.
2. Il est en outre recommandé qu'un contrat soit rédigé, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à y apposer leur signature et le sceau de la Ville de Moncton.
3. Il est également recommandé que des ententes de servitude provisoires ou non soient rédigées entre la Ville de Moncton et le propriétaire du terrain sur lequel la zone de manœuvre proposée sera construite, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à y apposer leur signature et le sceau de la Ville de Moncton.

*Proposée par le conseiller Lawrence  
Appuyée par le maire-adjoint Leger*

**MOTION ADOPTÉE**

- 9.6 **City Contract No. W18D 08AC** – Street Reconstruction No. 3 – Streets Affected – Euston, Waterloo, Stewart, Bishop

**Motion:**

1. That City Contract No. W18D 08AC, Street Reconstruction No. 3, be awarded to Modern Construction (1983) Ltd. in the amount of \$1,873,700.75 including HST, and that the budget for the project be set at \$1,950,000.00 including net HST, engineering and contingency.
2. It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

*Moved by Councillor Lawrence  
Seconded by Deputy Mayor Leger*

**MOTION CARRIED.**

**Contrat de ville W18D 08AC** – Resurfacement de rues n° 3 – voies touchées : Euston, Waterloo, Stewart, Bishop

**Motion :**

1. Que le contrat municipal n° W18D-08AC –Projet de resurfacement de rues n° 3 soit attribué à l'entreprise Modern Construction (1983) Ltd. pour la somme de 1 873 700,75 \$, TVH incluse, et que le budget pour le projet soit établi à 1 950 000 \$, ce qui comprend la TVH nette, les travaux techniques et les imprévus.
2. Il est en outre recommandé qu'un contrat soit rédigé, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à y apposer leur signature et le sceau de la Ville de Moncton.

*Proposée par le conseiller Lawrence  
Appuyée par le maire-adjoint Leger*

**MOTION ADOPTÉE**

- 9.7 **Request for Proposal #RFP17-096** – Safety Review of Water Dam Infrastructure (McLaughlin Reservoir and Dam)

**Motion: That** Request for Proposal #RFP17-096 – Safety Review of Water Dam Infrastructure (McLaughlin Reservoir and Dam) be awarded to the Proponent having received the highest total score, being Gemtec Ltd. for the total proposed price of \$78,200.00, including H.S.T. @ 15% and estimated disbursements.

*Moved by Councillor Boudreau  
Seconded by Deputy Mayor Leger*

**MOTION CARRIED.**

**Demande de propositions RFP17-096** – Examen de la sécurité – Infrastructures du barrage hydraulique (barrage et réservoir McLaughlin)

**Motion : Que** la demande de propositions RFP17-096 – Examen de la sécurité – Infrastructures du barrage hydraulique (barrage et réservoir McLaughlin) soit attribuée au soumissionnaire ayant obtenu le plus grand nombre de points, soit Gemtec Ltd., au prix total soumissionné de 78 200 \$, TVH de 15 % et les débours estimés inclus.

*Proposée par le conseiller Boudreau  
Appuyée par le maire-adjoint Leger*

**MOTION ADOPTÉE**

---

## 10.

### READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 10.1 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.55 – *First Reading (Subject to approval of item 6.2) – 470 Ryan Street*

*Arrêté* portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.55 – *Première lecture – (sous réserve de l'approbation du point 6.2) – 470, rue Ryan*

- 10.2 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.54 – *Second and Third Readings (Subject to approval of item 6.4) – 329 Ryan Street*

*Arrêté* portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.54 – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 6.4) – 329, rue Ryan*

*Moved by Councillor Turner  
Seconded by Councillor Lawrence*

**MOTION ADOPTÉE**

- 10.3 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.53 – *Second and Third Readings (Subject to approval of item 6.5) – Maplehurst Drive*

*Arrêté* portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.53 – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 6.5) – Promenade Maplehurst*

*Moved by Councillor Leger  
Seconded by Councillor Butler*

**REPORTÉ.**

---

## 11.

### MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 11.1 **Resolution** – By-Law Enforcement Officer – Dylan LeBlanc

**WHEREAS** pursuant to Section 14 of the Police Act, S.N.B., Chap. P-9.2, Council is authorized to appoint By-Law Enforcement Officers; and

**WHEREAS** Council has approved the use of the Canadian Corps of Commissionaires to enforce its By-Laws; and

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Dylan LeBlanc** be hereby appointed By-Law Enforcement Officer for the City of Moncton, and is hereby authorized to enforce all of the municipality's by-laws and to take such action or issue such tickets as may deem to be necessary to enforce any provisions of any such by-laws.

*Moved by Deputy Mayor Leger  
Seconded by Councillor Butler*

**MOTION CARRIED.**

**Résolution** – Nomination d'un agent d'exécution des arrêtés – Dylan LeBlanc

**ATTENDU QUE** en vertu de l'article 14 de la Loi sur la police, L.R.N.-B., chap. P-9.2, le Conseil est autorisé à nommer des agents d'exécution des arrêtés municipaux;

**ATTENDU QUE** le Conseil a approuvé le recours au Corps canadien des commissionaires pour faire appliquer ses arrêtés;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Dylan LeBlanc** soit, par les présentes, nommé agent d'exécution des arrêtés municipaux pour la Ville de Moncton et qu'il soit autorisé à appliquer tous les arrêtés municipaux et à prendre les mesures ou à signifier les billets de

contravention qu'il juge nécessaires pour l'application de toute disposition de ces arrêtés.

*Proposée par le maire-adjoint Leger*  
*Appuyée par le conseiller Butler*

**MOTION ADOPTÉE**

---

## **12.**

### **APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS**

Nominations au comité du pauvreté et inclusion sociale

- Joanne Murray
- Dale Hicks

*Moved by Councillor Boudreau*  
*Seconded by Councillor Butler*

**MOTION CARRIED.**

*Proposée par le conseiller Boudreau*  
*Appuyée par le conseiller Butler*

**MOTION ADOPTÉE**

---

## **13.**

### **ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE**